

**OBAVEŠTENJE O UGOVORU**

***RAD***

*Po članu 40 Zakona br. 04/L-042 o javnim nabavkama na Kosovu*

**Datum pripreme obaveštenja: 22/02/2013**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nabavka br.** | **209** | **13** | **006** | **511** |

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Albanski |  | Srpski |  | Engleski |  |

**DEO I: UGOVORNI AUTORITET**

**I.1 IME, ADRESA I UGOVORNOG AUTORITETA (UA)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Zvaničan naziv**:**Ministarstvo Rada I Socijalne Zaštite** | | | |
| **Adresa UA**: **Ul.”UÇK”,br.1,** | | | |
| grad: **Priština** | Poštanski broj:**10 000** | | Mesto:**Kosovo** |
| **Lice za kontakt**:**Azemine Reçica** | | Telefon:**038 213 009** | |
| Email:**azemine.recica@rks-gov.net** | | Fax:**038 212 895** | |
| Internet adresa (*po potrebi)*: | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Da |  | Ne |  |
|  |  |  |  |

Ugovorni autoritet kupuje u ime drugih ugovornih autoriteta

***Ukoliko da***, specifikuj identitet svih Ugovornih Autoriteta koji imaju pravo da naručuju pod uslovima ugovora ili referiši se Aneksu.

**DEO II: PREDMET UGOVORA**

**II.1 OPIS**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **II.1.1 Naslov ugovora koji je dodelio ugovorni autoritet:**  **Izgradnja kuqa komuniteta RAE u selu Dubravu U Uroshevcu** | | | |
| **II.1.2 Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja**  *(odabrati samo jednu kategoriju –radovi, snabdevanje ili usluge –koja najviše odgoara posebnom predmetu vašeg ugovora)* | | | |
| **Rad** | **Snabdevanje** | **Usluge** | |
| Izvršenje  Plan i izvršenje  Ostvarivanje, bilo kojim sredstvima, posla, odgovarajući na uslove | Kupovina  Finansijski zakup (lizing)  Zakup  Kupovina na kredit  Njihovo kombiniranje |  | |
| Glavna tačka ili lokacija radova  \_\_\_\_\_ **Sello Dubrave Uroshevac**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Glavno mesto isporuke  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Glavno mesto izvršavanja  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| **II.1.3 Obaveštenje obuhvata**  Jedan javan ugovor:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |     Sastavljanje jednog javnog okvirnog ugovora   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  | | | | |
| **II.1.4 Informacije o javnom okvirnom ugovoru (*po potrebi)***  Javni okvirni ugovor sa jednim  ekonomskim operaterom    Javni okvirni ugovor sa nekoliko  ekonomskih operatera  **Izvršenje ugovora:**  Poziv/Poruka   |  | | --- | |  |   Pomoćni ugovor/Mini-konkurencija   |  | | --- | |  |   **Trajanje javnog okvirnog ugovora:** u mesecima \_\_\_\_\_ | | | |
| **II.1.5) Kratak opis predmeta ugovora**  **Izgradnja kuqa komuniteta RAE u selu Dubravu U Uroshevcu**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| **II.1.6) Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN):**  **45.00.00.00-7** | | | |
| **II.1.7) Varijante su prihvaćene:**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  | | | | |
| **II.1.8) Podela na grupe:**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |     **Ako je odgovor da**, tenderi se podnose za *(označiti samo jednu kućicu)*    samo jednu grupu  jednu ili više grupa  sve grupe | | | |

**II.1.9) Informacije o grupama** (*po potrebi)*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Grupa br. | Kratak opis | ZJN | Količina ili oblast | Dodatne informacije |
| 1 | **. Izgradnja kuqa komuniteta RAE u selu Dubravu U Uroshevcu** | 45 | 44 |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**II.2) KOLIČINA ILI POLJE UGOVORA**

|  |
| --- |
| **Količina ili opšto polje** *(uključujući sve grupe I opcije, po potrebi)*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**II.3) TRAJANJE UGOVORA ILI VREMENSKI ROK ZA ZAVRŠETAK**

|  |
| --- |
| Trajanje u mesecima \_\_\_\_ ili danima \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (od dodele ugovora)  *ili*  Početak \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ *(dan/mesec/godina)*  Završetak \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ *(dan/mesec/godina)* |

**DEO III: PRAVNE, EKONOMSKE, FINANSIJSKE I TEHNIČKE INFORMACIJE**

**III.1) USLOVI KOJI SE ODNOSE NA UGOVOR**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **III.1.1) Traži se garancija izvršavanja**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |     Ako je odgovor da, iznos garancije izvršavanja \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ili \_**10**\_\_ % od vrednosti ugovora. |
| **III.1.2) Dobiti zakonski oblik od grupisanih ekonomskih operatera kojima ugovor treba da se dodeli**  *(po potrebi)*:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **III.1.3 Ostali određeni uslovi čiji je predmet izvršenje ugovora**:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |   Ako da, opiši posebne uslove |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**III.2) USLOVI ZA UČEŠĆE**

|  |
| --- |
| **III.2.1) Uslovi podobnosti**  Traže se dokumentovani dokazi   1. **Izjava pod zakletvom** 2. **Dokaz-Potvrda Privrednog suda (original ili noterizane kopije)** 3. **Najnoviju fakturu,kao dokaz o izmirenom dugu potrošene električne energije, ili izveštaj od strane EKK-va** 4. **Uverenje poreske uprave (original ili noterizane kopije, za zadnji tri meseca)** 5. **Uverenje PUV** |
| **III.2.2) Profesionalna podobnost**  Traže se dokumentovani dokazi  **1. Certifikat o Registrovanju Bisnisa**  **2. Fiskalni broj** |
| **III.2.3) Ekonomski I finansijski kapaciteti**  Traže se dokumentovani dokazi  ***1. Bankarski obrt treba da bude* min 1.000,000.00 *€ u tri protekle godine***  **(podporene sa ugovorima i referencama za slične projekte potražene u tačkama *III.2.4)***  **III.2.4) Tehničke I profesionalne mogućnosti**   1. **Specifikacija obrazovnih i profesionalnih kvalifikacija rukovodećeg osoblja i drugog osoblja odgovornog za izvođenje radova , građevinskih aktivnosti .- Pripremite listu zaposlenih*.*** 2. **Jedan spisak koji određuje projekte radova i aktivnosti ekonomskog operatora, realizovanih tokom 3 posledne godine, uz certifikat o uspešnom ili ispunjenju najznačajnijih projekta rada i /aktivnostima izgradnje :certifikati trebaju pokazati vrednost ,datum,prirodu i mesto radnih projekta i/ili aktivnostima izgradnje i trebaju određivati dali su izvršeni radovi prema pravilima rada.**      1. **Deklaracija o sredstvima ,postrojenjima ili tehničkoj opremi, koja su na raspolaganju za ekonomskog operatora,za izvršenje projekta ili realizaciju građevinjskih aktivnosti.** 2. **Dinamički Plan - za obavljanje radova predate ,trebalo bi da ne bude više od 6 meseci od datuma početka radova . Kompanija koje će dobiti ugovor treba da podnesete detaljan plan sa aktivnostma , broj radnika ( metodologiju ) kojoj kompanija će se pridržavati.**   Traže se dokumentovani dokazi  **1.Diploma, CV, referenca, validni ugovor o radu (kopije), podaci o isplaćenim doprinosima iz PAK-va**  **za šesto mesečni period.**  **- Traže se najmanje: Rukovodilac projekta treba da je građevinski inženjer ( konstruktivne ); jedan**  **inženjer arhitekture; jedan građevinski inženjer- hidro; jedan elektro inženjer.**  **- Radno osoblje kvalifikovano i sa adekvatno iskustvo.**  **2. Ugovori referencije, realizovanih u izgradnjama (iz javnih institucijama ,agencijam ili međunarodnim organizacijama) u tri protekle godine, najmanje jedan ugovor za visoku izgradnju u vrednosti od min 500,000.00€.**  ***3.Sredstva, stabilimenti i dhe teknika sredstva na raspolaganju za izgradnju objekta –doakazati sa pratećim dokumentima.***  ***5*. Nacrt ugovor o obezbedi gradilišta sa jednom licenciranom I priznatom kompanijom osiguranja . ( Original polise osiguranja gradilišta treba se podneti pre potpisivanja ugovora ) . Osiguranje treba da pokrije : za vozila : povreda na treća lica , za osobe: telesnih povreda ;oštećenja zdravlja , smrt radnika ili trećeg lica ; za imovinu; gubitak ili oštećenje opreme , materijala i otećenje imovine** ili **imovine na treća lica .** |

**III.3) Uslovi specificni za ugovore o uslugama**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |   **III.3.1) Izvršenje usluga je rezervisano za određenu profesiju**  Ako je odgovor da, reference na relevantan zakon, uredbu ili administrativnu odredbu  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **III.3.2) Pravna lica treba da daju imena I profesionalne kvalifikacije osoblja odgovornog za vršenje usluga**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  | |

**DEO IV: PROCEDURE**

**IV.1) VRSTE PROCEDURA**

|  |  |
| --- | --- |
| **Otvorena** |  |
| **Ogranicena** |  |
| **Procedura pregovora** | Opravdanost za izbor procedure pregovora  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **IV.1.2)Ograničenja u broju operatera koje će biti pozvani na tenderisanje** *(ograničen ili postupak pregovora)*  Na bazi primljenih aplikacija, najmanje 2 i najviše 6 kandidata će biti pozvani da predaju detaljne tendere ovog ugovora. Ukoliko najviše 6 odgovarajućih kandidata ispune gorenavedene selekcione kriterijume, prednosti i slabosti relevantnih aplikacija ovih kandidata će se ponovo razmatrati da bi se identifikovale šest najbolje aplikacije za postupak tendera. Jedini faktori koji se mogu uzeti u obzir tokom ovog ponovnog razmatranja su:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| **IV.1.3)** **Smanjivanje broja operatera tokom pregovora** *(postupak pregovora)*  Vodi pregovore u sukcesivnim fazama   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  | | |

**IV.2) KRITERIJUMI ZA DODELU**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Označi potrebnu kutiju i izbriši drugu*  **Najniža cena**  *ili*  **Ekonomski najpovoljniji tender u smislu** | | | |
| **Pod-kriterijum** | **Težina u %** | **Pod-kriterijum** | **Težina u %** |
| 1) |  | 6) |  |
| 2) |  | 7) |  |
| 3) |  | 8) |  |
| 4) |  | 9) |  |

**IV.3) ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **IV.3.1) Prethodne publikacije koje se tiču istog ugovora**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |   ***Ako da,***  Prethodno obaveštenje o nameri \_\_\_X\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Ostale publikacije (*po potrebi) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* |
| **IV.3.2) Uslovi za dobijanje tenderskog dosijea / prekvalifikovanih dokumenata**  Vremenski rok za prijem zahteva za tenderski dosije **/** prekvalifikovani dokumenti  datum **03/04/2013** |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |   **Dokumenta se plaćaju**  ***Ako je da***, cena \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Uslovi i metoda plaćanja:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **IV.3.3) Vremenski rok za prijem *tendera ili zahteva za učešće***  **datum 05/04/2013 vreme\_\_14.00\_\_\_ mesto\_\_\_MRSZ, Ul.“UCK“br.1, kancelarija br.410, Priština** |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |   **IV.3.4) Vremenski rok za prijem *tendera /zahteva* za učešće je skraćen**  Ako je odgovor da, navedite razloge \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| **IV.3.5 )**Dali je potrebna garancija tendera   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |     Ako je odgovor da, iznos garancije tendera  **5 000 €**  Validnost garancije tendera u danima \_\_120\_\_\_\_ *ili*  mesecima\_4 meseca |
| **IV.3.6) Period validnosti tendera**  Do: datum: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ *ili* Trajanje u danima \_\_9**0**\_\_\_\_\_ ili mesecima \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **IV.3.7) Sastanak otvaranja tendera**  **datum 05/04/2013 vreme\_\_14.30\_\_\_ mesto\_\_\_MRSZ, Ul.“UCK“br.1, kancelarija br.410, Priština** |

**DEO V: ODGOVARAJUĆE INFORMACIJE**

**V.1 ŽALBE**

|  |
| --- |
| **Svaka zainteresovana strana može da uloži žalbu Telu za Razmatranje Nabavke,**  **Po odredbama Dela IX Zakona br. 04/L-042, Zakona o javnim nabavkama na Kosovu.** |

**V.1.1 ADRESA TELA ZA RAZMATRANJE NABAVKI (TRN)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Službeno ime**: Telo za Razmatranje Nabavki | | |
| **Adresa TRN**: Ulica Garibaldi | | |
| Grad: Priština | | Poštanski kod: |
| Elektronska adresa *(po potrebi)*: | | |
| **Lica za kontakt**: | E-mail: | |
| Telefon: | Faks: | |

**V.2) DODATNE INFORMACIJE**

|  |
| --- |
| **Ekonomski operater imaće pravo da preda tender, zahtev za učešće i druga potrebna dokumenta ili dosijea koje se dozvoljavaju tokom vršenja aktivnosti nabavke na albanskom, srpskom ili engleskom jeziku.**  *Druge informacije, dodaj:* |